



Slovenski inštitut za  
kakovost in meroslovje  
Slovenian Institute of  
Quality and Metrology

## *Certifikat o ustreznosti / Certificate of Conformity*

Št. / No.

C211-0007/13

Podatki o izdelku / Identification of product

**Control Switches and Indicator Lights  
SERIJA 101**  
(glej dodatek / see annex)

Naročnik / Applicant

ELTEN d.o.o.  
Gasilska pot 3, SI-1230 Domžale, Slovenia

Proizvajalec / Manufacturer

ELTEN d.o.o.  
Gasilska pot 3, SI-1230 Domžale, Slovenia

Blagovna znamka / Trade mark

ELTEN

Upoštevani predpisi - standardi / Related regulations - standards

SIST EN 60947-5-1:2005 + A1:2009 (EN 60947-5-1:2004 + A1:2009)

Poročilo o preskusu - št. in datum izdaje / Test report - No. and date of issue

T211-0052/13 od 2013-01-31

Mapa predmeta št. / Subject file No.

C20120492

Proizvod ustreza standardom / predpisom in tehničnim podatkom. Certifikat se izdaja na osnovi SIG pravilnika za certifikacijo proizvodov in velja za proizvode, ki so identični vzorcu na katerih so bili izvedeni preskusi in so izdelani po tehnični dokumentaciji, katere kopija je arhivirana v SIG.

The product complies with standards / regulations and technical specifications stated above. This certificate is granted subject to the SIG's rules on product certification. The validity of the certificate is limited to the products identical to the tested sample and manufactured in accordance with the technical documents, the copy of which is kept by the SIG.

Opomba / Remark

See ANNEX to Certificate of Conformity No.: C211-0007/13

Certifikat velja do / Certificate is valid till: 2016-01-31

Ljubljana,

2013-01-31

Podpis pooblaščenice osebe / Authorized signature

Alja Pregl

**Model/Type reference:**

Following types are included in this certificate.

**1. Krmilna stikala / Control Switches**

**1.1 Kontaktni element / Contact Blocks:**

- kontaktni element z dvojn timer prekinjanjem / Contact element with double gap:  
EC/NO, EC/NO-PP, EC/ NC

**1.2 Prožilni mehanizem / Actuating means:**

- pritisna tipka / Push-button: tip / type ER, ERR
- pritisna tipka "pritisni-pritisni" / push-button "Push-Push": ER/PP
- dvojna tipka start-stop / Dual push-button: tip / type EPD/0-1, EPDR/0-1
- dvojna tipka s puščico (+ stop tipka) / Dual push-button with arrow indicator (+ stop button):  
tip / type EPD/F, EPD/FS
- gobasta pritisna tipka / Mushroom button: tip / type EF/30, EF/40,
- gobasta gibljiva tipka / Mushroom-head button wobble: tip / type EFBA
- gobasta tipka s ključem / Mushroom-head button with key reset: tip / type EFC
- gobasta zaskočna tipka / Mushroom latched button: tip / type EFB/30, EFB/40, EFB/60
- gobasta tipka, zaskočna v končni legi / Mushroom-head button with lock after interlock in end  
position EFBC
- gobasta tipka zaskočna "pritisni-pritisni" / Mushroom-head button "push-push": tip / type EFB/PP
- svetleča tipka / Illuminated push-button: tip / type ERL
- svetleča tipka "pritisni-pritisni" / Illuminated push-button "push-push": tip / type ERL/PP
- svetleča dvojna tipka start-stop / Illuminated dual push-button: tip / type EPDL/0-1, EPDLR/0-1
- svetleča dvojna tipka s puščico / Illuminated dual push-button with arrow indicator:  
tip / type EPDL/F
- svetleča gobasta tipka / Illuminated mushroom button: tip / type EFL
- svetleča gobasta zaskočna tipka / Illuminated latched push-button: tip / type EFBL
- svetleča gobasta zaskočna tipka "pritisni-pritisni" / Illuminated latched push-button "push-push":  
tip / type EFBL-PP
- vrtilno stikalo / rotary selector switch: tip / type ES
- vrtilno stikalo s ključem / rotary selector key switch : tip / type ESC
- svetleče vrtilno stikalo / Illuminated rotary selector switch: tip / type ESL

2013-01-31

Alja Pregl



### 1.3 Tehnični podatki / Technical data:

Kategorija uporabe / Utilization category: AC 15

Kontaktne elementi / Contact elements: NC, NO

Nazivni delovni tok  $I_e$  / Rated operational current: 4,5 A

Nazivni termični tok  $I_{the}$  / Conventional enclosed thermal current  $I_{the}$ : 12 A

Nazivna frekvenca / Rated frequency: 50/60 Hz

Nazivna delovna napetost  $U_e$  / Rated operational voltage: 230 V ac

Nazivna izolacijska napetost  $U_i^*$  / Rated insulation voltage  $U_i^*$ : 660/440/250 V

\*  $U_i$ : - krmilno stikalo / control switch:  $U_i=660V$

- kombinacija / combination; stikalo-signalna svetilka / switch – signal lamp:  $U_i=250V$

- kombinacija / combination; stikalo poleg stikala / switch – switch:  $U_i=440V$

Zaščita kratkostičnega toka / Kind of external protective device: 10 A varovalka / fuse gL-gG

Električna trajnost / Electrical durability: 100 000 cycles

Mehanska trajnost / Mechanical durability:

- 3 000 000 cycles: tip / type ER, ERL, EFL, EFBA

- 500 000 cycles: tip / type EFB, EFBL

- 100 000 cycles: tip / type ES, ESC

- 30 000 cycles: tip / type ESL

#### **Stopnja mehanske zaščite / Degree of mechanical protection IP 40:**

tip / type EPD, EPDR

#### **Stopnja mehanske zaščite / Degree of mechanical protection IP 55:**

tip / type: ER, ERR, EF, ERL, EFL, ES, ESL, ESC, EFB, EFBA, EFBC, EFBL

#### **Stopnja mehanske zaščite / Degree of mechanical protection IP65 and IP67:**

tip / type: EFB, EFC, ES, ESL, ESC, ER z zašč. kapo / with protection cap ERPR,

EPD z zašč. kapo / with protection cap ERPD, EPDR z zašč. kapo / with protection cap ERPDR

ERL z zašč. kapo / with protection cap ERPL,

EF $\Phi$ 40, EFL $\Phi$ 40, EFBL $\Phi$ 40, EFB, EFBC z zašč. kapo / with protection cap ERPF

2013-01-31

Alja Pregl



## 2. Signalne svetilke / Signal lamps

Svetilka / pilot light: tip / type EL, ELE

Žarnica / Bulb BA9s: max 2 W

Nazivna napetost / Rated voltage: max. 60 V

Transformator / Transformer: 230/6 V 50/60 Hz, žarnica / lamp: 0,6 – 2 W

Stopnja mehanske zaščite / Degree of mechanical protection: IP 65 and IP67

2013-01-31

Alja Pregl

